



Газета заснавана ў 1938 годзе.  
Выходзіць з 1997 года.

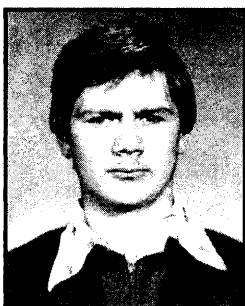
# Газета Слоні́мская

№ 28 (28). Слонім. 12 снежня — 18 снежня 1997г.

Незалежны грамадска-палітычны штотыднёвік

Кошт свабодны

## Алег дадому не вярнуўся...



Марыя Аляксееўна гаворыць:

—У ноч з пятніцы на суботу, у 2.15, у хаце зазваніў тэлефон. Падыймаю трубку і чую, як моцна плача нявестка. Што здарылася?! — крычу. Яна кажа, што ў інтэрнат пазваніў нейкі мужчына

У аўторак, 9 снежня, усе Глоўсевичы і жыхары навакольных вёсак хавалі Алега Дэйку. Яму было 29 гадоў. Сіротамі засталіся 7-гадовы Ванька і Волечка, якой нядаўна споўнілася 1,5 годзіка.

Апошнія сем гадоў Алег працаваў шафёрам у аўтакамінаце Гроднасельбуд. І раптам не стала маладога мужчыны, сына, бацькі, мужа. Чаму? Як гэта здарылася?

Вось што расказала рэдакцыі газеты яго маці Марыя Аляксееўна Дэйка, якая амаль усё жыццё вучыць дзяцей беларускай мове ў Глоўсевичкай сярэдняй школе.

і сказаў, што Алег мёртвы і кінў трубку. Ад гэтых слоў у мяне ногі падкасіліся. Аднак, нейкі сям пераадолеўшы, пабегла будзіць зяця Віцю Котка і Алегана швагра Таліка Аначку. Кажу: дзеткі, хутчэй у Слонім, даведайцеся, што там да чаго.

Мне яшчэ не верылася, што з Алегам магло здарыцца нешта страшнае. Перад ад'ездам зяць патэлефанаваў у інтэрнат №3, што на Брэскай вуліцы. Там жыў сямяны сына. Мужчына, які падняў трубку, сказаў, што Алега, сапраўды, ужо

няма ў жытых, і няхай нехта прыязджае з моцнымі нервамі, бо, магчыма, ён памёр не сваёй смерцю. Дзесьці ў 7 гадзін раніцы Віця і Талік прыехалі з горада. Яны былі сумныя і збытанжаныя. Ад іх я даведалася, што Алега затрымалі

### Чытайце ў нумары:

- юрыдычная кансультацыя (2 стр.)
- пошта (2 стр.)
- гісторыя (4 стр.)
- са стрэльбай на танцы (5 стр.)
- рэклама (6 стр.)
- праграма ТВ (7 стр.)
- конкурс, красворд (8 стр.)

## Навагодні падарунак

Адміністрацыя аўтапарка №3 мае намер на час зімоных канікулаў выдзяліць аўтобусы калектывам школ на льготных умовах. Кошт перапозак будзе амаль у паўтары разы таннейшы звычайных тарафаў.

Валянцін ЧУРЫЛА

### Здорэнні

## У Альбярціне будзе свой базар

4 снежня ў СШ№7 адбылася сустрэча жыхароў мікрараёна Альбярцін з кіраўнікамі служб горада.

Асноўныя пытанні, якія хвалілі людзей — гэта цэпазабяспечэнне, дрэннае асяццеленне двароў ноччу, непрацуючыя радыёэкранны, кепская тэлефонная сувязь. Гэтыя праблемы кіраўнікі паабяцалі хутка выправіць.

А вось з рамонтам дарогі і водаправода па Баранаўіцкай вуліцы грамадзян прасілі пацярпець да вясны.

Крыўдзіліся грамадзяне вуліцы Баранаўіцкай і на тое, што калі на шашы Слонім-Баранаўічы пабудавалі пост ДАІ, то іх вуліца стала аб'ездным шляхам для тых аўтамабілістаў, якія не жадаюць патрапіць на ночы супрацоўнікаў міліцыі. Старшыня гарвыканкама пагадзіўся, што сапраўды пост трэба было ставіць у іншым месцы.

Жыхары з вуліцы Цыялкоўскага звярталіся з просьбай паднесці да іх дамоў прыродны газ, але ім было прапанавана зрабіць гэта за ўласныя грошы, бо ў гарадскім бюджэце пакуль няма сродкаў. З-за адсутнасці грошай не пабудуюць у пасёлку і новы магазін, але ў раёне вуліцы Паркавай адчыняць рынак.

Ірына АНТОНАВА

## Новые правила для таксистов

С 1 января 1998 года все автомобили такси в Беларуси должны быть обязательно оснащены фонарями-плафонами и таксометрами.

Такие требования содержатся в новых Правилах перевозок пассажиров в автомобилях такси. По сообщению Министерства транспорта и коммуникаций, действие новых правил распространяется как на физических, так и на юридических лиц. Кроме того, теперь все, кто желает работать таксистом, обязаны пройти специальную профессиональную подготовку и получить соответствующее свидетельство. Известно также, что оказание услуг по перевозке пассажиров в такси производится по лицензии. Как подчеркнули в Министерстве транспорта и коммуникаций, в случае невыполнения предъявляемых требований, к таксистам-нарушителям (как к частникам, так и к работникам таксопарков) будут применены строгие штрафные санкции.

БелаПАН

## АРЗ пашырае сувязі

Нядаўна аўтарамонтны завод заключыў дамову супрацоўніцтва з Варонежскім механічным заводам.

Аказаньня, што расіянам спадабаліся запчасткі, вырабленыя слонімкамі — гільзы для рухавікоў аўтамабіляў ГАЗ-53 і ГАЗ-24.

Як паведаміў майстар матарнага цэха Іван Засім, у лістападзе варонежцам адпраўлены тры тысячы штук гэтых вырабаў.

У сяню чаргу расійскія партнёры пастаўляюць нашым аўтарамонтнікам поршні і колы для рухавікоў. Добрыя вытворчыя сувязі існуюць у аўтарамонтнікаў і з Лідскім лінейна-механічным заводам, які пастаўляе слонімкам нарыхтоўкі лішцы для вырабу запчастак.

Валянцін ЧУРЫЛА

## ПРАЕЗД ДАРАЖАЕ

Загадам Міністэрства транспарту і камунікацый павялічаны тарыфы на праезд у прыгарадным аўтатранспарце.

Кошт білетаў павялічыўся на 4,7 працента, або на 20 рублёў за кожны кіламетр. Пры гэтым праездка ў выхадныя дні будзе даражэйшая, чым у будні. Напрыклад, у Партызанаўку білеты цяпер каштуюць адпаведна 20700 і 15300 рублёў, а ў Кракотку — 30500 і 22500 рублёў. Праезд у міжнародных аўтобусах пакуль не падаражаў.

Алег ТАЧОНЫ

## ШПАГАТ – РЭЧ ПАТРЭБНАЯ

Акцыянернае таварыства «Альбярцін» пачало выпусіць шпагат.

Гэта адзінае прадпрыемства ў Беларусі, якое асвоіла выпуск падобнага віду прадукцыі.

Заказы на шпагат ужо паступілі з аўтакаваў фабрык, а таксама з прадпрыемстваў, што робяць тавары для школьнікаў.

Валянцін ЧУРЫЛА

## ТЕЛЕПЕРАДАЧА ПРА ТЭАТР

У сярэдзіне студзеня наступнага года Беларускае тэлебачанне пачне здымаць тэлеперадачу «А ў Слоніме — прэм'ера».

Гэта 30-хвілінная перадача раскажа пра гісторыю тэатральнага мастацтва нашага горада, пра сённяшнія праблемы Слонімскага тэатра, пра тое, як ідзе будаўніцтва памяшкання пад тэатр і г.д.

Над перадачай працуе рэжысёр БТ з Мінска Ігар Мяцельскі, які з гэтай нагоды нядаўна пабыў у нашым горадзе.

Сяргей ЧЫГРЫН

## С оценкой «хорошо»

На днях закончилась итоговая проверка в Слонимской механизированной бригаде. Своё боевое мастерство продемонстрировали все 11 воинских подразделений части.

Комиссия, возглавляемая генерал-майором Валерием Фролоном, оценили результаты боевых стрельб, инженерной, технической и государственно-правовой подготовки гвардейцев, выставила общую оценку «хорошо».

Особенно отличились воины 7-го танкового батальона под командованием подполковника Геннадия Голени и мотострелки 2 батальона, где командиром подполковник Валерий Гапоненко.

С первого снаряда поразили все цели на полигоне артиллеристы подразделения полковника Александра Пекаря.

Валентин ЧУРИЛО

### Афіцыйна

## Паміраем паціху

Дэмаграфічная сітуацыя, якая цяпер складася ў Гродзенскай вобласці, у спянялістаў не ўнушае аптымізму.

Па даных статыстыкі, за 9 месяцаў гэтага года колькасць насельніцтва ў рэгіёне скарацілася на 4,4 чалавек; смяротнасць склала 12,5 тысячы. Атрымліваецца, што паказчык смяротнасці перанясуў узровень нараджальнасці на ўсіх без выключэння сельскіх раёнах і ў горадзе Слоніме. Апрача таго, у гэтым годзе за межы Гродзенскай вобласці выехалі 13,5 тысячы чалавек, прыбылі — 13,2 тысячы.

БелаПАН

**ЛУЧШИЙ ПОДАРОК к Рождеству**

**ФОТОАППАРАТЫ**

Premier M-911  
Practica  
Exakta

**1000 мелочей**

**Зимняя распродажа !!!**

Попутатели, которые приобретут фотоаппарат в наших магазинах, получат в подарок мягкую игрушку.

Думаю, калі што, яна мне дапаможа. Мы прыйшлі з ёй у міліцыю. Яна мяне супакойнае: «Марыя, ты гавары спакойна, не павышай на іх голас, гэта ж міліцыя, мы ж не ведаем, можа сапраўды Аляжак інаватае». Прыйшлі ў дзяжурную частку. Гаворым: «Мы хочам трапіць на прыём да начальніка міліцыі». «Па якому пытанню?». «Па пытанню гібель майго сына», — кажу. «Пасядзіце. Тут ужо з Гродна працуюць», — адказваюць. Праз хвілін 10 прыйшоў нейкі міліцыянер і сказаў, каб мы зайшлі ў кабінет. Там было два гродзенскіх міліцыянера, адзін — нібыта намеснік начальніка міліцыі і яшчэ адзін, малады, вельмі добра мяне прыняў. І яшчэ там былі следчы пракуратуры Пашкоўскі.

На мне было апранутае паліто, у якім я калы хаты ў пёсцы хаджу і пухоная хустка. «Чого вы хочаце?» — пытаюцца. Я гавару ім, што прыйшла даведка, дзе яны знайшлі майго сына, у якім стане, пры якіх абставінах ён трапіў у міліцыю, чаму ўжо ў моргу? Яны мне кажуць: «Ваша сына затрымалі на вуліцы Ярэна ў 20.20 вечара. Ён ішоў дахаты п'яны». Я іх перабіваю: ён ішоў п'яны ці ляжаў на снезе? «Не, ён ішоў». А чаму вы яго забралі? «Мы маем прана падбіраць п'яных. Мы адвезлі яго ў вышэйрэзнік і паклалі там у пакой, а праз дзве гадзіны нашаму сыну раптам стала дрэнна і ён стаў паміраць. Мы выклікалі фельчара з медыцынскіх пунктаў. Ён аказаў дапамогу, рабіў штучнае дыханне, але няправільна, мусіць, зрабіў, таму ў нашага сына з рота і носа пайшла кроў. У выніку ён памёр». Мне стала зноў дрэнна. Я трохі аддыхалася, а яны мне гавораць: «Потым мы выклікалі «хуткую дапамогу». Прыехаў урач, і пераканаўшыся, што чалавек мёртвы, паехаў». (Аднак, пазней, па словах работнікаў «хуткай дапамогі», калі той урач вырнуўся з медыцынскіх пунктаў, сказаў: «Жах, такога я яшчэ не бачыў — ляжыць мёртвы малады чалавек унесь у крыві, у партаманце яго ляжала. Я пытаюся: А гэта дзе было? «У яго ў кішэні, у куртцы». Дык нось жа адрас, чаму вы не пазвалі жонцы? Я ўсё зразумела. Мы там паспяраліся. Яны настойліва прасілі, загалвалі мне забраць цела сына. Я ў іх зноў пытаюся: чаму вы ноччу ўскрылі цела? Алена, як медык, гаворыць: «Я ўсё жыццё ў рэанімацыі працую, ведаю, што калі чалавек памірае, то павінен дзве гадзіны ляжаць пасля смерці, ускрышыць яго можна праз 6-8 гадзін». — Якая прычына

пракуратура была зачынена, хача, як раз быў час прыёму. Праз людзей у міліцыі давёдалася, дзе жыў пракурор, яго тэлефон. Значу. Тэлефон пракурора маўчаў. Мы нацялі машыну, паехалі да яго. Знайшлі кватэру. Зачынена. Тады я звязалася з адным паталаганатамам. Ён мяне выслухаў і гаворыць: «Марыя Аляксееўна, не пакідайце гэтую справу, тут нешта нячыста. Я працую каля 30 гадоў у балысты і ніколі ноччу мы нікога так хутка не ўскрывалі, ты больш пры

не хачу. Вы мяне не знойдзеце, бо я на два дні з'еду са Слоніма». Я пайшла, як апляяная і абражаная. Дзе знайсці гэтую праўду? Я пераканалася, што ў Слоніме нічога не даб'юся і зварнулася ў адміністрацыю прэзідэнта. Дазваліся ў прыёмную прэзідэнта. Дзяжурны мяне уважліва выслухаў і папавідаў, што зніжашча са слоніміскім кіраўніцтвам, каб яно паспрыла ў прыёмную судмедэкспертызу. Пазней я пазавіла старшын райвыканкама Станіслава Зда-

адура мяне сказаў: «Дык вы што, цела свайго сына яшчэ не забралі? Тады да дазвол на паўторную экспертызу, якую будзе прапаноўваць гродзенскі спецыяліст». Калі гродзенскі эксперт прыехаў у пракуратуру, то супрацоўнікі сабраліся ўсе ў кабінет намесніка пракурора. Калі нарэшце мяне выклікалі туды, гродзенскі эксперт запытаўся: «Чаму вы не згодны з вынікамі экспертызы?». Ён уважліва выслухаў і дазволіў прысутнічаць пры паўторным ўскрыцці незалежнаму эксперту альбо хірургу. Мне таксама прапанавалі прысутнічаць. Я разумела, што мне трэба было так і зрабіць, але сэрца падказвала, што пасля гэтага і мяне будзе хапаць. Таму я не аднажылася. Пасля ўскрыцця гродзенскі эксперт сказаў, што «ён вымушаны канстатаваць тую ж самую прычыну смерці, што і яго слоніміскі калега — атручванне алкаголем».

Тым часам, следчы пракуратуры Пашкоўскі некалькі разоў пытаўся ў майі сястры Валі, ці будзе мы яшчэ куды — небудзь скардзіцца пасля прызначэння паўторнай экспертызы. Самае дзіўнае тое, што калі мы забралі Алег з морга, то вынілі, што кофта і штаны былі мокрыя пасля мыцця, а нось куртка і білізна былі сухія. Мне таксама яшчэ Скрыпко казаў, што бачыў бурны плямы на штанах Алега.

Дыктафонны запіс маналага Марыі Дэйка друкуецца з некалькімі скарачэннямі.

## Алег дадому не вярнуўся...

падлога, сцены ў крыві...». Памяканню ўрача столькі крыві не магло быць пасля прызначэння штучнага дыхання. «Ён памёр хутка, таму мы яго занеслі — ўскрылі, нось нам дакументаў. Забярэйце сына хутчэй і хавайцеся», — кажа следчы Пашкоўскі. А я хоць у стрэсе была, але ўсё ж кажу: слухайце, а на якой падставе вы яго так тэрмінова ноччу ўскрылі? А гродзенскі следчы, ведаючы, сміецца з мяне. Я яму кажу: чого вы на мяне так яхліва глядзіце? Таму што я ў такім выглядзе? Вы што думаете, калі я жанчына з п'яніцы, то нічога не разумеею? Яны гавораць: «Мы не ведаем, куды папавідаць». І ў той жа час аддаюць мне пашпарт, выдзіцельскія праны, тэхнічны пашпарт сына. Усё гэта

смерці майго сына? — пытаюся. Яны мне гавораць: «Ваш сын быў п'яны і памёр ад атручвання алкаголем. У яго ў страўніку мы знайшлі 3 літры алкаголю». Я гавару: вы што хлосціце? Я ведаю сына, ён дзеньці гадоў працаваў шаферам. Так, ён можа выпіць, як і ўсе маладыя людзі.

Сына я забіраць не буду. Буду дамагацца паўторнай экспертызы. Я законна прыліжваю наога дзяржаўнага эксперта. Дзе я магу ўзяць дазвол на паўторнае ўскрыццё? Яны мне гавораць: «Мы не маем права даць». — А хто можа даць? «Пракурор», — кажуць. Гэта была субота. Я прачытала, што ў пракуратуры дзень прыёму наведвальнікаў у суботу з 10.00 да 12.00, але

такіх абставінах. Трэба было выклікаць нас і жонку».

Мы зноў пайшлі на кватэру да пракурора. Яго не было, але жонка сказала, што ён хутка павінен прыехаць. Праз пэўны час зноў пазавіла ў кватэру. Дзверы адчыніў ён сам. Я папрасіла прабачэння. Кажу, што хачу ўзняць пытанне пра гібель майго сына. Каб вы чулі, якая ў мяне з ім была размова!.. Я прасіла, каб ён даў дазвол на паўторнае ўскрыццё цела майго сына, каб пахавашча яго па праўдзе. А ён мне тое ж самае: «Забірэйце свайго сына і хавайцеся». Я гавару — хай мой Алег ляжыць у моргу. Я заўтра да нас прыйду, але сына ўсёроўна не забіраю. А ён мне гаворыць: «Дзіце жанчына, я размаўляў з вамі на гэту тэму

нонічу. Ён запэўніў мяне, што зробіць усе магчымыя і параіў звязашча з судмедэкспертам Скрыпко, які ўскрынуў сына. Пазавіла Скрыпко. Ён мне сказаў, што яму ў дзве гадзіны ночы загалі тэрмінова з'явіцца ў міліцыю на ўскрыццё трупа. Майго сына ён убачыў у калідоры медыцынскіх пунктаў. Куртка ляжала каля Алега, на спіне быў невялікі сніж. Яму загалі тэрмінова яго ўскрыць. «Ведаеце, жанчына, — сказаў ён, — я на рабоце і вымушаны выконваць загады начальства. Труп адвезлі ў морг. І ў 3.20 я яго ўскрыў. У выніку пастаніў дыягназ — атручванне алкаголем».

Раніш у панядзелак я зноў паехала да пракурора. Калі зайшла ў яго кабінет, ён

сказаў, што ён вымушаны канстатаваць тую ж самую прычыну смерці, што і яго слоніміскі калега — атручванне алкаголем».

Тым часам, следчы пракуратуры Пашкоўскі некалькі разоў пытаўся ў майі сястры Валі, ці будзе мы яшчэ куды — небудзь скардзіцца пасля прызначэння паўторнай экспертызы.

Самое дзіўнае тое, што калі мы забралі Алег з морга, то вынілі, што кофта і штаны былі мокрыя пасля мыцця, а нось куртка і білізна былі сухія. Мне таксама яшчэ Скрыпко казаў, што бачыў бурны плямы на штанах Алега.

Дыктафонны запіс маналага Марыі Дэйка друкуецца з некалькімі скарачэннямі.

### ПОЧТА *Здравствуй, редакция!*

По-разному относятся читатели к публикациям в «Газете Слонимской». Кто-то видит в ней только сенсации, кто-то усматривает какую-то скрытую во время политики, а большая часть читателей воспринимает газету как нормальное явление в жизни Слонима. И в этом нет ничего удивительного: газета-то молодая, хотя имеет свою историю. Время покажет, будет ли газета выразителем чаяний простого слонимчанина. Одно скажу — уже само рождение второй газеты в районе дело весьма хорошее. Безусловно, качество любого издания зависит от коллектива.

Однажды случай привел меня в редакцию и я вочию убедился, насколько профессионален этот коллектив, насколько предан своему делу.

Теперь, конкретно о том случае. В 23 номере газеты за ноябрь с.г., по моему мнению, был допущен ляпус: старую фотографию праздничной демонстрации, на которой был я со своими коллегами по работе, редакция переделала в коллаж, где не только отражен праздничный Октябрь, но и призыв поддержать «Газету Слонимскую».

Я был приятно удивлен, когда получил искренние извинения от редактора, а это уже серьезно.

Семья Ламеко.

Я не отношу себя к читателям «Газеты Слонимской». Но все же в преддверии Нового года мне хочется пожелать ее коллективу плодотворного труда, творческих успехов и главное — «... сеять разумное, доброе, вечное», пропагандировать мир и согласие в обществе, дарить радостное настроение и избежать участи бульварной газетенки.

Е. РУДНЕВ, пенсионер

Пишет вам ученица 11 класса. Газету вашу очень люблю и читаю с удовольствием. Несмотря на то, что наш Слоним маленький, вы всегда находите что-то интересное, важное, и печатаете материалы со вкусом. Очень нравится ваша страница с конкурсами и стихами ребят. Хочу пожелать вам удачи и держаться на той же волне.

С уважением, Светлана.

Через вашу газету наша семья хотела бы выразить слова благодарности директору СШ №7 Сергеевичу Надежде Андреевну и заместителю директора Яворскому Олегу Марьяновичу. Сколько мы не обращались к ним за помощью, всегда находили взаимопонимание и поддержку.

### ЮРИДИЧНАЯ КАНСУЛЬТАЦИЯ

#### Вас примаюць на работу?

Паважаная рэдакцыя! Пры прыёме на работу адміністрацыя запатрабавала ад мяне характарыстыку з былога месца працы. Ці правільна гэта? Машко Н.В., г. Слонім.

У адпаведнасці з артыкулам 19 Кодэкса Законаў аб працы Рэспублікі Беларусь пры прыёме на работу забараняецца патрабаваць ад грамадзян дакументы, акрамя прадугледжаных заканадаўствам.

Пералік дакументаў, якія грамадзянін павінен прадставіць наймальніку пры прыёме на работу, замацаваны ў Тыповых правілах унутранага працоўнага распарадку, якія зацверджаны пастановай Дзяржаўнага камітэта Рэспублікі Беларусь №56 ад 19 мая 1994 года.

Згодна з гэтымі правіламі наймальнік пры прыёме на работу абавязаны патрабаваць, а грамадзянін павінен прад'явіць наймальніку:

- а) дакумент, які пацвярджае асобу (пашпарт, ваенны білет для зняволеных з Узброеных Сіл, пасведчанне аб нараджэнні для асоб ва ўзросце ад 14 да 16 гадоў, даведку аб вызваленні для асоб, якія адбывалі пакаранне, звязанае з пазбаўленнем свабоды);
- б) працоўную кніжку, за выключэннем упершыню паступаючых на работу, а таксама сумяшчальнікаў;
- в) дыплом ці іншы дакумент аб адукацыі і прафесійнай падрыхтоўцы, калі гэта прадугледжана заканадаўствам;
- г) накіраванне на работу ў лік броні для асобных катэгорыяў работнікаў у адпаведнасці з заканадаўствам;
- д) заключэнне медыка-рэабілітацыйнай экспертнай камісіі аб стане здароўя (для інвалідаў);
- е) дэкларацыю аб даходах, медыцынскае заключэнне аб стане здароўя, а таксама дакументы, якія падцвярджаюць іншыя абставіны, што маюць адносіны да работы, калі іх прад'яўленне прадугледжана заканадаўствам.

Прыём на работу без вышэй названых дакументаў не дапушчаецца (пункт 9 Тыповых правілаў унутранага працоўнага распарадку).

З другога боку, наймальніку забаронена патрабаваць ад грамадзяніна, што паступае на работу, дакументы, якія не прадугледжаны заканадаўствам: даведку з месца жыхарства, характарыстыку з апошняга месца работы, дакумент з міліцыі аб адсутнасці судзімасці і г.д.

У даным выпадку, патрабаванне ад вас характарыстыкі пры прыёме на работу з'яўляецца грубым парушэннем дзеючага заканадаўства.

Валянцін ЧУРЫЛА, юрыст

### ГОРАД *Едзе на вуліцы аўтобус*

#### У Слоніме кожны трэці пасажыр — ільготнік...

Як вядома, усё новае — добра забытае старое. У Слоніме ўжо некалькі гадоў запар у грамадскім транспарце зноў, які некалі, працуючы кандуктары. Вяртанне да ранейшага метаду работы не толькі дало магчымасць працаўладкаваць 47 чалавек у якасці кандуктараў, але такім чынам аўтапарк №3 павялічыў акупляемасць пераважак на гарадскіх маршрутах амаль удвая. Напрыклад, за 10 месцаў бягучага года яна склала 71,4%. Розніца паміж выдаткамі і даходамі даціруецца з мясцовага бюджэту і яна складала 4,3 мільярды рублёў. Датацыя дапамагае толькі зводзіць канцы з канцамі. А для аднаўлення парка машын і набыццё запчастак не хапае грошай.

Сёння аўтапарк №3 мае 76 аўтобусаў, з іх 30 абслугоўваюць горад. Большасць машын даўно выпрацавалі свой мотарэсурс і патрабуюць спісання. Толькі дзякуючы намаганням і майстэрству работнікаў рамонтных служб: прадпрыемства, удалося наладзіць аднаўленне кузавоў аўтобусаў і некаторых дэталей.

За апошнія два гады прадпрыемства здолела

купіць тры аўтобусы: два — з Лідскага завода «Нёман» і адзін — з Пінскага «Амкадор». Кошт адной машыны — каля 2,5 мільярдаў рублёў.

На думку дырэктара аўтапарка №3 Уладзіміра Нікалаева, зменшэнне страты гарадскога пасажырскага транспарта яшчэ можна, калі вырашыць пытанне льготнага праезду ў аўтобусах.

Высвятляецца, што толькі ў горадзе налічваецца 3437 чалавек, якія карыстаюцца льготамі і бясплатна ездзяць на аўтобусах. Акрамя таго, шмат ільготнікаў, што плацяць за праезд толькі палавіну яго кошту. Падлічана, што сёлета ад агульнай колькасці перавезеных пасажыраў 36,8% склалі льготнікі, з іх 9,4% — ездзілі бясплатна.

Ведама, гэтыя людзі заслужылі льгот, але можа было б лепш, калі яны атрымлівалі ад дзяржавы грашовую кампенсацыю, а не льготныя пасведчанні. На кшталт таго, як выдаюць грошы на папку бензіну інвалідам.

Вось і выходзіць, што без дапамогі дзяржавы аўтобус ездзіць не зможа.

Валянцін ЧУРЫЛА

От редакции  
По просьбе руководителя комитета профсоюза работников госучреждений **Александра Кирилловича Светлова**, одного из героев публикации **Ивана Чугуева** «Кто в почете, тот и на работе» («ГС» №27) сообщаем, что он трудится на выборной должности на подстанции

# Сябры!

## Да канца падпіскі застаўся ўсяго 1 (адзін) тыдзень.

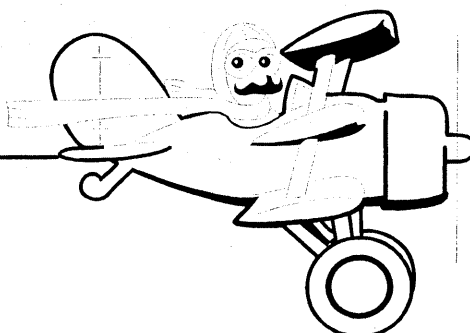
### «Газета Слоні́мская»

Уж, какая  
интересная  
газета !

А я тебе что  
говорю —  
подпишись !



У наступным годзе «Газета Слоні́мская» штотыдзень будзе выходзіць на ВАСЬМІ старонках. Падпісацца на нашу газету на першае паўгоддзе 1998 года Вы можаце ва ўсіх паштовых аддзяленнях горада і раёна. Нагадваем, што толькі ў нас самая нізкая цана падпіскі: на месяц — 10.000 руб., на квартал — 30.000 руб., на паўгода — 60.000 руб.





НАША

1040

СПАДЧЫНА



# Партизан па мянушцы «Шут»

Да нас у рэдакцыю занітаў жыхар вёскі Пятралейчы Іван Крынчык. Ён прынёс рукапіс сваіх успамінаў пра арганізатара партызанскага руху на Слонімішчыне ў гады апошняй пайны Івана Юшко і пра яго трагічны лёс. Імя Юшко раней не ўзгадвалася на ўспамінах партызанаў. Заставалася толькі спадчынаца на ар-

Да вясны 1942 года Іван Юшко нелегальна жыў у браціў Сярэпкіаў, на хутарах Янапа, каля вёскі Едначы. Ён падтрымліваў сувязь з арганізатарам антыфашыскага падполля на Слонімішчыне Фекістам Міско. Напярэдадні Вялікадні 1942 года Юшко сабраў і ўзброіў 16 добраахвотнікаў з ліку мясцовых жы-

тэнант Барыс Булат. Яны неўзабаве вырашылі адхіліць Юшко ад камандавання атрадам, абвінаваціўшы яго ў «бытовай распушчэннасці, пропусце націоналістычнасці ідэі, што вызвала супрацьдзеянне со стороны командиров Красной Армии и советских работников, воспитанных в чувствах долга к Советской Родине».



Юшко пакінуў лагер, а з ім ад Булака і Булата перайшла да яго і большасць партызанаў.

Праз нейкі час Івана Юшко змоўшчыкі запрасілі на перамоны. На сустрэчу, якая адбылася ў раёне Вострава, ён прыхаў са сваім ад'ютантам Федзім «насточнікам». Булак прапанаваў Юшко пагаварыць сам-насам. Пад час перамоў Юшко застрэлілі. Ад'ютант здолеў уцесці.

Пасля забойства атрад Юшко быў падзелены паміж Булаком і Булатам, але некаторыя «шуты» (атрад Юшко ў народзе знаўся «атрад Шута») уваголе пакінулі партызанам.

Некаторыя людзі і сёння памятаюць Івана Юшко, інтэлігентнага, у акулірах і сінім кашоце, 45-гадовага патрыёта.

Сяргей ЕРШ

На здымку: партызаны ў Ліпчанскай пушчы. 1944 год.

Сёння мы прапануем Вам новую тэматычную старонку «Наша спадчына». У ёй будуць друкавацца матэрыялы пра невядомыя эпізоды старажытнай і найноўшай гісторыі Слонімішчыны, цікавыя дакументы, фотаздымкі і ўспаміны.

Мы запрашаем усіх нашых чытачоў да супрацоўніцтва. Дасылайце і прыносьце ў рэдакцыю свае артыкулы, старыя здымкі, газеты, дакументы. Будзем разам пісаць праўдзівую гісторыю роднага краю!

## Хто забіў Ганну Кароль?

Нядаўна споўнілася п'ятдзесяць гадоў самому гучнаму палітычнаму забойству на Слонімішчыне.

Першыя пасляваенныя гады асацыіруюцца не толькі з агуднай калектывізацыяй, але і з «бандытызмам», тэрорам супраць «ворагаў народа».

1 снежня 1947 года ў Шылавічах была забіта дэпутат Вярхоўнага Савета БССР 45-гадовага Ганна Кароль.



Ганна Кароль рана далучылася да падпольнага нацыянальна-вызваленчага руху Заходняй Беларусі. Хутка пра яе актыўную палітычную дзейнасць данедалася паліцыі. Двойчы Кароль была асуджана на доўгія тэрміны турэмнага зняволення, сядзела ў Картуз-Бярозаўскім канцлагеры...

У 1939-41 г.г. Кароль працавала на розных пасадах, а ў 1944 годзе была выбрана старшынёй Шылавіцкага сельсавета. І сёння шылавіцкія ўспамінаюць Ганну Іванаву добрым словам. Яна хутка пасябрала з насельніцтвам, імкнулася дапамагчы людзям чым магла, нават у тым цяжкім пасляваенным гады, калі партыя патрабавала хутэйшага стварэння калгасаў, а прыпатнікі-сяляне абкладваліся вялікімі падаткамі.

У сакавіку 1947 года Г. Кароль уступіла ў партыю, была абрана дэпутатам Вярхоўнага Савета. Яе папулярнасць сярод насельніцтва расла. Кароль панажала за самаахвирную працу, якую яна праводзіла, як старшыня сельсавета і дэпутат.

1 снежня 1947 года стрэл праз акно абарнаў жыццё гэтай мужнай жанчыны. Да гэтага часу не ўсё зразумела ў забойстве Кароль. Афійейна лжыцца, што яна загінула ад рук «ворагаў народа». Неўзабаве былі арыштаваны і забойцы. Але пасля прайшлі чуткі, што за краты трапілі ні ў чым невінаватыя людзі. А яшчэ казалі сяляне, што ад Ганны Кароль такім чынам пазбавілася ўлада, якой яна нібыта не падабалася... Не выклікае сумненняў толькі той факт, што забойства гэта было палітычным.

Сяргей ЕРШ

Сёння мы іперне печатаем выдержку дакумента, які быў складзены 53 года назад. В ім отмечены тэ ценні, якія зніклі ў Слонімскаму краенедчскаму музея ў гады вайны. Як утврджае ў сваіх воспоминаниях бывшій яго супрадуница Надежда Гайдук, к разграбленію их приложили руку не только немецкие солдаты... Документ даецца ў сокращении. Отметим только, что общая цена утеринных ценностей на сентябрь 1944 года составляла почти один миллион рублей. На то время это была фантастическая сумма.

Акт

30 сентября 1944 года, город Слоним.

Мы, нижеподписавшиеся члены комиссии, в составе представителей от горсовета: инспектора Народного образования Руленко Дмитрия Григорьевича, электромонтера Жилинского Николая Алексеевича, бухгалтера конторы связи Люля Станислава Михайловича, с участием эксперта Ноника Сергея Михайловича, директора Слонимского Историко-Краенедчскаго музея, Старбонскаго Иосифа Иосифовича, старше-

го научного работника и основателя этого музея, составили настоящий акт об ущербе, причиненном немецко-фашистскими захватчиками и их пособниками Слонимскому музею, находящемуся по улице Пушкина в доме № 42.

## Что потерял Слоним

1. Шахматная доска гетмана Льва Сапеги XVI столетия из черного дерева и слоновой кости с инкрустацией. Состоит из двух половинок (перед империалистической войной 1914 года Киевский музей предлагал за нее триста рублей золотом).
2. Английский часовой механизм без оправо XVII столетия.
3. Часы конца XVIII столетия.
4. Большие, круглые серебряные часы, английские, XVIII столетия.
5. Бронзовая медаль с изображением Христа с надписью на древнееврейском языке.
6. Статуэтка «Преподобного Нила Сорского» — резьба по дереву.

кого» — резьба по дереву.

7. Коллекция монет разных государств от начала I-го века. В том числе серебряных монет весом полкилограмма.

8. Серия разных значков, медалей, крестов, орденов разных государств: серебря-

ные, бронзовые и позолоченные.

9. Семь портретов и двадцать три картины (масло) на полотне и позолоченных рамках: голландских, русских и польских художников начала XVI века.

10. 514 книг старых изданий на русском, польском, латинском, французском, шведском, немецком и других языках.

11. Симфония — музыкальный ящик с железными пластинками XIX (?) столетия.

12. Старинная фарфоровая и серебряная посуда и хрустальные бокалы XVII века: царские, княжеские, графские и прочих вельмож.

13. Медаль-монета 138 года до нашей эры имени Симона Макканса, серебряная (номеда) с надписью на древнееврейском языке.

14. Иконка бронзовая XVII века с изображением распятого Христа. Художественная ценность.

15. Скрипка старинная.

16. Коллекция фотографий раскопок курганов. Альбом с рисунками до 3000 экземпляров.

17. Научные труды археолога Иосифа Иосифовича Старбонскаго.

18. Венский микроскоп Рейхерта с двумя объективами в полированном красном дереве яшкы, с коллекцией препаратов к нему.

19. Фотографический аппарат красного дерева полированный с объективным кольцом, простым объективом, моментальным затвором 18x24 в футляре. Уплатено 200 рублей золотом.

20. Семь венских стульев из гнутого иесяни.

21. Коллекция печатей княжеских и графских XVII столетия (14 штук).

22. Амулет египетский.

23. Письменный прибор белого мрамора с бронзой (старинный).



# Раскаяние отца

«Послушай, сын. Я произношу эти слова в то время, когда ты спишь; твоя маленькая рука подложена под щеку, а выщипанные белокурые волосы слиплись на влажном лбу. Я один прокрался в твою комнату. Несколько минут назад, когда я сидел в библиотеке и читал газету, на меня нахлынула тяжелая волна раскаяния. Я пришел к твоей кровати с сознанием вины.

Вот о чем я думал, сын: я сорвал на тебе плохое настроение. Я выбранил тебя, когда ты одевался, чтобы идти в школу, так как ты только прикоснулся к своему лицу мокрым полотенцем. Я отчитал тебя за то, что ты не почистил ботинки. Я сердито закричал на тебя, когда ты бросил что-то из своей одежды на пол.

За завтраком я к тебе тоже придирался. Ты пролил чай. Ты жадно глотал пищу. Ты положил руки на стол. Ты слишком густо намазал хлеб маслом. А затем, когда ты отпирался поиграть, а я торопился на поезд, ты обернулся, помахал мне рукой и крикнул: «До свидания, папа!», а же нахмурил брови и отпечал: «Распрями плечи!»

Затем, в конце дня, все началось снова. Идя по дороге домой, я заметил тебя, когда ты на коленях играл в шарики. На твоих чулках были дыры. Я унизил тебя перед твоими товарищами, заставив идти домой впереди меня. Чулки дорого стоят — и если бы ты должен был покупать их на собственные деньги, то был бы более аккуратным! Вообрази только, сын, что это гонорил твой отец!

Помнишь, как ты затем пошел в библиотеку, где я читал, — робко, с болью во взгляде? Когда я мельком изглянул на тебя поперх газету, раздраженный тем, что мне помешали, ты в нерешительности остановился у двери. «Что тебе нужно?» — резко спросил я.

Ты ничего не ответил, но порывисто бросился ко мне, обнял за шею и поцеловал. Твои ручки жали меня с любовью, которую Бог вложил в твое сердце и которую даже мое пренебрежительное отношение не смогло иссушить. А затем ты ушел, семена ножками, вверх по лестнице.

Так вот, сын, вскоре после этого газета выскользнула из моих рук и мною омыла ужасный, тошнотворный страх. Что со мною сделала привычка? Привычка придирается, распекает — такая была моя награда тебе за то, что ты маленький мальчик. Нельзя ведь сказать, что я не любил тебя, все дело в том, что я ожидал слишком много от юности и мерил тебя меркой своих собственных лет.

А в этом характере так много здорового, прекрасного и искреннего. Твое маленькое сердце столь же велико, как рассвет над далекими холмами. Это проявилось в твоём стихийном порыве, когда ты бросился ко мне, чтобы поцеловать меня перед отходом ко сну. Ничто другое не имеет значения, сын. Я пришел к твоей кровати в темноте и, пристыженный, преклонил перед тобой колени!

Это слабое искупление. Я знаю, ты не понял бы этих вещей, если бы я тебе сказал все это, когда ты проснешься. Но завтра я буду настоящим отцом! Я буду дружить с тобой, страдать, когда ты страдаешь, и смеяться, когда ты смеешься. Я прикушу свой язык, когда с него будет готово сорваться раздраженное слово. Я постоянно буду повторять как заклинание: «Он ведь только мальчик, маленький мальчик!»

Боюсь, что я мысленно видел в тебе взрослого мужчину. Однако сейчас, когда я вижу тебя, сын, устало сживившись в твоей кровати, я понимаю, что ты еще ребенок. Еще вчера ты был на руках у матери, и головка твоя лежала на ее плече. Я требовал слишком многого, слишком многого.

У. ЛИВИНГСТОН ЛАРНЕРД

*P.S. Это письмо «Раскаяние отца» — классическая публикация американской журналистики XX века. Первоначально оно появилось в качестве передовой статьи в журнале «Пиллз хоум джорнал», а позже было перепечатано почти во всех периодических изданиях США.*

## АДПАЧЫНАК

# Бясплатна на «Оскар»

Днями ў бары «Оскар» спецыяльна для членаў мясцовай арганізацыі БПСМ адбылася бясплатная дыскаўка. Аказнаешча ў Слоніме зарэгістраваны 32 пярочныя арганізацыі гэтага саюза, дзе на ўлік стаіць каля 340 чалавек. Аднак на дыскаўку прыйшлі не толькі члены, але і тыя, хто хацеў на дармаўшчынку патанцаваць. Многі з іх прыходзілі па чужых запрашальных білетах.

Кіраўнік слонімскай арганізацыі БПСМ Наталля Рагозік

сказала, што «гэтае снята падарваў моладзі прэзідэнт». «Аднак не трэба забываць і аб тым», — падкрэсіла яна, «што пасля снята абавязкова прыйдуць і будні». А значыць «Бэспэсмаўцы» будуць удзельнічаць у суботніках на будоўлі храма, у акцыях міласэрнасці. Цікава, што пасля гэтых слоў пыл многіх слонімкаў крыху ахаладзеў. Мабыць, ніхто з патрыятаў не чакаў такой «радаснай» для сябе перспектывы.

Потым слова атрымалі

## Слонимские студенты в Варшаве

Сейчас шесть юношей и девушек из Слонима учатся в Варшаве. Как живет нашим студентам за рубежом? Об этом согласились рассказать Андрей Куклис и Михаил Белинис. Вот, что они рассказали:

—Польский язык мы начали изучать при костеле еще будучи школьниками. Там же нам и предложили получить высшее образование в Польше. В Минске, в польском посольстве, успешно сдали экзамены по математике, географии и польскому языку и поступили в Варшавский политехнический институт на факультет транспорта. После 5 лет учебы получили диплом инженера-магистра, а еще через 2 года — диплом доктора.

—Много ли в нашем институте учится иностранных студентов?

—Кроме нас в Варшаве учатся еще 4 человека из нашего города. Это Малюфей Женья, Кондратюк Сергей, Борука Алина и Беляк Наташа. На первом курсе нашего факультета иностранцы — только мы. А на других факультетах учатся студенты из России, Украины, Литвы, Латвии, Кореи, Вьетнама, Македонии и других стран. Поблажек нам нет. Отношение со стороны преподавателей наравне с поляками. Тяжело, но мы стараемся.

—Обучение платное?

—Обучение бесплатное. А вот за передачу семестра приходится платить. Все студенты получают стипендию. На жизнь нам хватает.

—Где вы живете в Варшаве?

—В общежитии в 2-х местной комнате. По соседству живут поляки.

—Чем отличаются польские студенты от вас?

—Наверное, в первую очередь манерами поведения и стилем одежды. Они более раскованны в общении, но менее аккуратны в одежде.

—Что вы собираетесь делать после получения диплома?

—Планов на будущее еще не строим. Надо сначала закончить учебу.

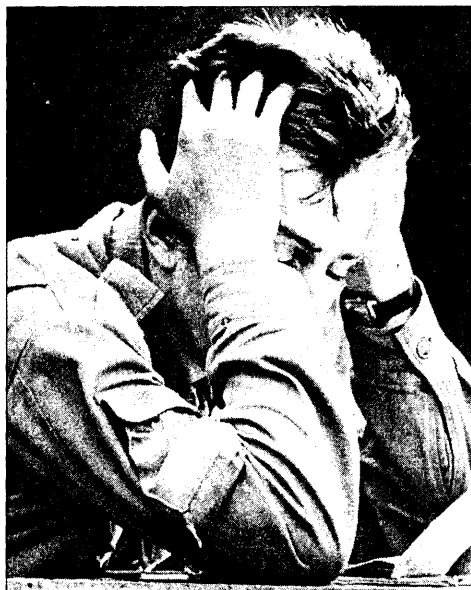
Светлана КУПИЧ

школьники. Больше за всех вызначился студент СШ№10. Гэты хлопец амаль 10 хвілін з захапленнем прызнаваўся ў каханні да сябра моладзі, хваліў прэзідэнта, не вельмі вельмі паказваўся ў аднас тых, хто супраць іх, і напрыканцы заклікаў уступаць у рады БПСМ пакуль не позна!

Пасля патрыятычная моладзь пачала танцаваць, але дыскаўку «круцілі» толькі да 21 гадзіны.

Алена СІНЯК

## ПРАБЛЕМА



# Ці ведаем мы сваіх дзяцей?

Нядаўна ў судзе разглядалася кримінальная справа ў адносінах да непаўналетняга. Ён абвінавачваўся ў крадзяжы. Члены суда і прысутныя ў зале былі вельмі здзіўлены, калі высветлілася, што школьнік у свой пакой наносіў каля трыццаці

крадзеных аўтамагнітоў, а бацькі гэтага напат і не заўважылі. З матэрыялаў следства і паказанняў сведкаў было відаць, што хлопчык рос у матэрыяльна забяспечанай і дабрабытнай сям'і. Усе суседзі і знаёмыя лічылі, што падлетак выхоўваецца

належным чынам.

Напэўна, так лічылі і яго бацькі. Аднак падлетак быў прадстаўлены сам сабе, і як высветлілася, на пачах у бацькоў займаўся не тым, чаму яго вучылі.

Але мяне асабліва ўразіла іншая справа, якая сведчыць пра абывацкае адносіны бацькоў да сваіх дзяцей.

Непаўналетняга Ч. абвінавачвалі ў крадзяжы вела-спеда. Звычайны том справы з пратаколамі, даведкамі, характарыстыкамі. Аднак мне кінулася ў почы даведка, у якой следчы паведаміў, што маці хлопчыка катэгарычна адмовілася быць законным прадстаўніком сына ў судзе. З тэксту даведкі сведчыла, што прадстаўніком хлопчыка ў судзе пагадзілася быць яго класны кіраўнік. Падчас слуханняў справы члены суда пераканаліся, што настаўніца ведае свайго вучня значна больш, чым маці. А іх у яе класе дванаццаць тры. Класны кіраўнік дала поўную ўсебаковую характарыстыку падсуднаму, што ў некаторых прысутных зала суда міхнолі на вачах з'явіліся слёзы.

У сваю чаргу маці хлопчыка заявіла ў судзе, што яна лічыць свайго пятнаццацігадовага сына здольным самастойна адказваць за свае ўчынкі, а значыць і абараняць сябе ў судзе.

Неспадкова пасля гэтага прапашу адзін з членаў суда з гараччу адзначыў:

—Скажыце пасля гэтага, якімі мерамі — маральнымі, матэрыяльнымі ці іншымі можна заставіць бацькоў любіць сваіх дзяцей і займацца іх выхаваннем!

Валянцін ЧУРЫЛА

## ЗДАРЭННІ

# Са стрэльбай на танцы

Каля Загрыцкаўскага сельскага клуба здарыўся выпадак, падобны на сюжэт каўбойскага фільма.

Вечарам, 6 снежня, калі танцы былі ў поўным разгары, са стрэльбай у руках завітаў да клуба малады хлопец. Нядоўга думаючы, стралок некалькі разоў выстрэліў. Толькі выпадкова ніхто не пацярпеў.

Пазней высветлілася, што пасля багатага застолля, юнак вырашыў трохи «па-вяселіцца» з бацькавай стрэльбай.

Міхась АКУЛКА

## Ужасно

Очередная страшная трагедия произошла в Гомеле.

Трое 16-летних парней одновременно бросились с крыши 10-этажного дома. Случилось это на глазах у потрясенных родителей одного из них. Двое скончались сразу, третий — при транспортировке в больницу. Этот случай расценивается как самоубийство, в связи с чем уголовное дело не возбуждено. Однако назвать причину происшедшего с подростками, которые при жизни не вызвали особых проблем ни у родителей, ни у милиции, затрудняются и те, и другие.

БелаПАН.

Сяргей ЕРШ  
На здымку: Юлія Ільіна (справа) са сваімі сябрамі ў Польшчы.



# ПРАГРАМА ТЭЛЕБАЧАННЯ

## ПАНЯДЗЕЛАК, 15 СЕННЯ

**Белорусское телевидение**  
7.30 Утренний коктейль. 7.45 «Музыкальная обложка». 7.50 Прогноз погоды. 8.00 Резонанс. 8.50 Здоровье. 9.20 Экономист. 9.30 Темная комната. 9.55 Телевизионный Дом кино. Кинофестиваль стран СНГ «Листопад-97». 10.20 Б.Брехт. «Трехгрошовая опера». Телевизионный спектакль Альтернативного театра. 11.25 «Небесные ласточки». Х/ф 1 с. 12.30 Тележурнал моды. 13.00, 15.00, 18.00, 23.55 Новости. 15.15

Немецкий язык. 15.35 ТВ - школа. Внеклассное чтение. 4-й класс. 15.55 М/ф. 16.15 На добрый лад. Передача из Витебска. 16.30 Вести из стран Содружества. 17.00 Музыкальный антракт. 17.10 Творцы. Художники Минского фарфорового завода. 17.45 Экономист. 17.55 «Музыкальная обложка». 18.20 «Небесные ласточки». Х/ф. 1 с. 19.25 Тема дня. 19.45 Четвертое измерение. «До востребования». Изобретатель В.Н. Данилович. 20.10 Криминальная хро-

ника. 20.30 Музыкальный антракт. 20.40 Колыбельная. 21.00 Панорама. 21.50 Фильмотека. Х/ф режиссера В.Турова «Я родом из детства». («Беларусьфильм»). 23.25 Концертный сезон.

### ОРТ

14.00 (с сурдопереводам), 17.00, 04.00 Новости. 14.20 Мультсериал «Волшебные истории». «Ночь перед Рождеством». Заключительная серия. 14.40 Марафон-15. 15.00 Звездный час. 15.40 «Космическая полиция». Сериал. 16.05 До шестнадцати и старше. 16.30

Сериал «Секретные архивы мировых войн». 17.20 «Роковое наследство». Сериал. 18.00 Погода. 18.10 Час пик. 18.35 Угадай мелодию. Телеигра. 19.00 Понедельник с Познером. Программа «Мы». 19.45 Спокойной ночи, малыши! 20.00 Время. 20.40 Сериал «Полтергейст». 21.45 Легендарный Калашников в серии «Жизнь замечательных людей». 22.20 «Линия кино». Олег Янковский в фильме Андрея Тарковского «Ностальгия». 0.55 Программа передач.

# ТЕЛКОН

«Всегда хорошо...»

Роген к. XX в.

### Россия

16.00, 19.00, 22.30 Вести. 16.35 «Чародей». Детский телесериал (Австралия - Польша). 17.05 «Медвежуть». «Вредный совет». М/ф. 17.25 Футбол без границ. 18.00 Дежурная часть. 18.15

Прогноз погоды. 18.20 Национальный интерес. 19.25 Подробности. 19.45 «Санта-Барбара». Сериал. 20.45 Л-убо. 21.30 Добрый вечер. 23.00 Вовремя. 23.10 Лестница в небо. 23.45 Тихий дом. Программа С.Шолохова.

## АЎТОРАК, 16 СЕННЯ

**Белорусское телевидение**  
7.30 Утренний коктейль. 7.45 «Музыкальная обложка». 7.50 М/ф. 8.00, 13.00, 15.00, 18.00 (с сурдопереводам), 23.50 Новости. 8.10 «Спектр. Галерея XX века». Телеочерк о галерее «Тризнагу». 8.30 Города и люди. Грозно (Беларусь) - Лимож (Франция). 9.00 ТВ - школа. Внеклассное чтение. 4-й класс. 9.20 «На Волкове». Док. фильм. 9.30 Экономист. 9.40 «Все дело в шляпе». 10.10

Гости в дом. 10.40 «Золотые ключи». Телефестиваль народного творчества. 11.20 «Небесные ласточки». Х/ф. 2-я серия. 12.25 Акколада. Музыкально-развлекательная программа. 15.15 Все про все. 15.40 ТВ - школа. История Беларуси. 7-й класс. 16.15 Память. Бывшие уники фашистских конспирологов посетили Освенцим. Передача из Бреста. 17.00 Музыкальный антракт. 17.10 Уроки Н.Новожиловой. 17.45 Экономист. 17.55 «Музыкальная обложка».

18.20 «Небесные ласточки». Х/ф. 2-я с. 19.25 Тема дня. 19.40 Позный себя. «Как стать лидером?». 20.05 Телевизионный Дом кино. К Дню белорусского кинематографа. 20.30 Музыкальный антракт. 20.40 Колыбельная. 21.00 Панорама. 21.50 «Первая встреча, последняя встреча». Х/ф. 23.20 Третий тайм.

### ОРТ

8.00, 11.00 (с сурдопереводам), 14.00 (с сурдопереводам), 17.00, 0.05 Новости. 8.15 «Роковое наследство». Сериал. 9.45 Смехо-

панорама. Ведущий Е.Петросян. 10.20 Домашняя библиотека. 10.30 Угадай мелодию. Телеигра. 11.15 Программа «Вместе». 14.20 Премьера мультсериала «Насекомы». 14.55 Счастливый случай. 15.40 «Космическая полиция». Сериал. 16.05 До 16 и старше. 16.30 Сериал «Секретные архивы мировых войн». 17.20 «Роковое наследство». Сериал. 18.00 Погода. 18.10 Час пик. 18.35 Угадай мелодию. 19.00 Тема. 19.45 Спокойной ночи, малыши! 20.00 Время. 20.40 Н.Мордкович в фильме «Возврат

та нет». 22.40 Женские истории. «Грузинская жена». Нанули Шеварднадзе. 23.10 Пресс-клуб.

### Россия

6.30, 10.00, 16.00, 19.00, 22.30 Вести. 7.00 Дежурная часть. 7.15 Медицинский вестник. 7.20 «Стронг» представляет. 7.25 Бизнес-утро. 7.30 Православный календарь. 7.35 Прогноз погоды. 7.40 Подиум д'арт. 8.20 Национальный интерес. 8.50 «Жил-был Козявин». М/ф. 9.05 «Санта-Барбара». Сериал. 13.30 Владимир Гостюхин, Анастасия Немоляева и Лев Ду-

ров в фильме «Мещерские». 15.00 «Перевал». М/ф. 5.30 Документальный экран. «История одного события». 16.35 «Чародей». Детский телесериал (Австралия - Польша). 17.05 «Иванушко». «Состязание». М/ф. 17.25 Бесконечное путешествие. 18.00 Дежурная часть. 18.20 Национальный интерес. 19.25 Подробности. 19.45 «Санта-Барбара». Сериал. 20.45 Любовь с первого взгляда. 21.30 Добрый вечер. 23.00 Вовремя. 23.10 У Косюхи. 23.45 «Лун - ребенок-король». Х/ф (Франция). 2-я с.

## СЕРАДА, 17 СЕННЯ

**Белорусское телевидение**  
7.30 Утренний коктейль. 7.45 «Музыкальная обложка». 7.50 Фильмы-призыры 1 Национального кинофестиваля: «Жило-было дерево». М/ф. 8.00, 13.00, 15.00, 18.00 (с сурдопереводам), 0.00 Новости. 8.10 Бездельник. 8.40 Око. О рекламе и не только... 9.00 ТВ - школа. История Беларуси. 7-й класс. 9.30 Экономист. 9.40 Турбулентность. 10.00 Компьютерный полигон. 10.30 Музыка без границ. 10.55 Фильмы-призыры 1 Национального кинофестиваля: «На

каждый звук есть эхо на земле». Д/ф. 11.55 Видимо-невидимо. 15.15 Видеокурс немецкого языка. 15.35 «5 x 5». Информационно-развлекательная программа для старшеклассников. 16.00 «Куда приехал цирк...» Телеочерк о цирковой студии «Мечта» в г.Молодечно. 16.30 К 115-й годовщине со дня рождения Якуба Коласа. 17.00 Музыкальный антракт. 17.10 Арсенал. 17.45 Экономист. 17.55 «Музыкальная обложка». 18.20 К Дню белорусского кино. Фильмы-призыры 1 Национального кинофестиваля: «Борис Заборов». Д/ф.

19.20 Тема дня. 19.35 Темная комната. 20.00 Ток-шоу «Это моя работа». Каскадер. 20.25 Автопарк. 20.40 Колыбельная. 21.00 Панорама. 21.45 «Цептер» с миссией здоровья по всему миру. Видеофильм. 21.50 К Дню белорусского кино. Фильмы-призыры 1 Национального кинофестиваля: Х/ф. Н.Еремченко-младшего «Сын за отца». 23.20 Королевская охота.

### ОРТ

8.00, 11.00 (с сурдопереводам), 14.00 (с сурдопереводам), 17.00, 23.35 Новости. 8.15 «Роковое наследство». Сериал. 9.00 Тема. 9.40 В мире животных (с сурдо-

переводам). 10.20 Домашняя библиотека. 10.25 Джентльмен-шоу. 11.15 Программа «Вместе». 14.20 Премьера мультсериала «Насекомы». 14.45 Классная компания. 15.10 Зов джунглей. 15.40 «Космическая полиция». Сериал. 16.05 До 16 и старше. 16.30 Сериал «Секретные архивы мировых войн». 17.20 «Роковое наследство». Сериал. 18.10 Час пик. 18.35 Леонид Ярмольник в программе «Золотая лихорадка». 19.10 Человек и закон. 19.45 Спокойной ночи, малыши! 20.00 Время. 20.40 Ричард Чемберлен в фильме «Три мушкетера». 22.50 Документальный

детектив «Сафари черных наркобаронов». 23.45 Программа передач.

### Россия

6.30, 10.00, 16.00, 19.00, 22.30 Вести. 7.00 Дежурная часть. 7.15 Медицинский вестник. 7.20 «Стронг» представляет. 7.25 Бизнес-утро. 7.30 Православный календарь. 7.35 Прогноз погоды. 7.40 Сам себе режиссер. 8.10 Товары - почтой. 8.15 Лучшее не бывает. 8.20 Национальный интерес. 8.50 Товары - почтой. 8.55 Почтовый магазин. 9.05 «Санта-Барбара». Сериал. 13.45 Фильм Эрика Ромера «Зеленый лук».

15.30 Ваше сословие. 16.35 «Чародей». Телесериал (Австралия - Польша). 17.05 «Три лягушонка». «Хитрые старушки». М/ф. 17.25 Игра всерьез. 18.00 Дежурная часть. 18.20 Национальный интерес. 19.25 Подробности. 19.45 «Санта-Барбара». 20.45 Крестовод. 21.20 Московский международный хоккейный турнир. Сборная России - сборная Швеции. 23.00 Вовремя. 23.10 Московский международный хоккейный турнир. Сборная России - сборная Швеции. 3-й период. 23.55 Лучшее игры НБА. 0.35 Живая коллекция. 1.30 Прогноз погоды. 1.35 Товары - почтой.

## ЧАЦВЕР, 18 СЕННЯ

**Белорусское телевидение**  
16.00 ТВ - школа. История Беларуси. 9-й класс. 16.30 Родное слово. 17.10 Уроки Н.Новожиловой. 17.45 Экономист. 17.55 «Музыкальная обложка». 18.00 (с сурдопереводам), 0.00 Новости. 18.20 X Международный фестиваль современной хореографии в Витебске. 19.20 Тема дня. 19.40 Сделано в Беларуси. Концерт «Амадор». 19.55 АРТ-клуб. Док-

тор Белорусского радио Г.Сидельникова. 20.25 Музыкальный антракт. 20.40 Колыбельная. 21.00 Панорама. 21.50 Телебарометр. Прогноз погоды. 22.05 «Щит и меч». Х/ф. 1-я с. «Без права быть собою». 23.30 Крок. Программа для молодежи. 0.10 Крок. «Супермодель Беларуси-98». Витебский тур.

### ОРТ

8.00, 11.00 (с сурдопереводам),

14.00 (с сурдопереводам), 17.00, 23.05 Новости. 8.15 «Роковое наследство». Сериал. 9.00 Что? Где? Когда? 10.25 Телеигра «Эти забавные животные». 11.15 Программа «Вместе». 14.20 Мультсериал «Невероятные приключения Джони Квеста». 14.40 Классная компания. 15.10 Лого-го! 15.35 «Космическая полиция». 16.05 До 16 и старше. 16.30 Сериал «Секретные архивы мировых войн». 17.20 «Роковое наследство». Сериал. 18.00 Погода. 18.10 Час

пик. 18.35 Телеигра «Эти забавные животные». 19.05 «В поисках утраченного». Бэтт Дэвис. Ведущий Г.Скорощов. 19.45 Спокойной ночи, малыши! 20.00 Время. 20.40 Юрий Никулин в фильме «Когда деревья были большими». 22.35 Сериал «Каскадеры. Мир трюков». 23.15 Программа передач.

### Россия

6.30, 10.00, 16.00, 19.00, 22.30 Вести. 7.00 Дежурная часть. 7.15 Медицинский вестник. 7.20

«Стронг» представляет. 7.25 Бизнес-утро. 7.30 Православный календарь. 7.35 Прогноз погоды. 7.40 Крестовод. 8.10 Товары - почтой. 8.15 Лучшее не бывает. 8.20 Национальный интерес. 8.45 Торговый дом. 8.55 Товары - почтой. 9.05 «Санта-Барбара». Сериал. 13.40 «Квадрат». Х/ф. 15.00 Золотая карта России. 15.30 «Термом». М/ф. 16.35 «Чародей». Телесериал (Австралия - Польша). 17.05 Дневник Московского международного хоккейного

турнира. 17.25 «Пинг-понг». М/ф. 17.30 «Формула 900». Телевизионное шоу. 18.00 Дежурная часть. 18.15 Прогноз погоды. 18.20 Национальный интерес. 19.25 Подробности. 19.45 «Санта-Барбара». Сериал. 20.45 Слабо? 21.30 Добрый вечер. 23.00 Вовремя. 23.10 Московский международный хоккейный турнир. Сборная России - сборная Финляндии. Трансляция из Дворца спорта «Лужники». 0.45 Кафе Обломов. 1.30 Прогноз погоды.

## ПЯТНІЦА, 19 СЕННЯ

**Белорусское телевидение**  
7.30 Утренний коктейль. 7.45 «Музыкальная обложка». Белорусский хит-парад. 7.50 Авто-парк. 8.00, 13.00, 15.00, 18.00 (с сурдопереводам), 0.15 Новости. 8.10 Телебарометр. Прогноз погоды. 8.20 Королевская охота. 9.00 ТВ - школа. История Беларуси. 9-й класс. 9.30 Экономист. 9.40 Телебом. 10.10 Уникум. Играть-тест. 10.50 Бархатный сезон. 11.20 «Шла собака по рынку». Х/ф. 12.25 Зорная раста. Телеконкурс молодых артистов эстра-

ды. Гродненско-Витебский тур. 15.15 Видеокурс немецкого языка. 15.35 Переход. Программа для подростков. 16.00 М/ф. 16.15 Усадьба. Передача для дачников. 16.45 Жизнь, подаренная людям. Родослав Александрович. Телеочерк. 17.00 Музыкальный антракт. 17.10 Творческое объединение «Телефильм» представляет: д/ф «Я садовником родился». 17.45 Экономист. 17.55 «Музыкальная обложка». Белорусский хит-парад. 18.15 «Шла собака по рынку». Х/ф. 19.20 Тема дня. 19.40 Парламентский вестник. 20.05 «В джа-

зе только девушки». Развлекательная программа. 20.30 Музыкальный антракт. 20.40 Колыбельная. 21.00 Панорама. 21.50 «Щит и меч». Х/ф. 2-я с. «Приказано - выжить». 23.35 Чемпионат Европы по волейболу. Женщины. Беларусь - Украина. 0.25 Акколада.

### ОРТ

8.00, 11.00 (с сурдопереводам), 14.00 (с сурдопереводам), 17.00, 0.00 Новости. 8.15 «Роковое наследство». Сериал. 9.05 Клуб путешественников (с сурдопереводам). 9.55 Смех. 10.15 Домашняя библиотека. 10.25 Игрой, гармонь любимая! 11.15 Програм-

ма «Вместе». 14.20 Сказка «Финист - ясный сокол». 15.35 Улица Сезам. 16.00 Музыкальная программа «50 x 50». 16.30 Сериал «Секретные архивы мировых войн». 17.20 «Роковое наследство». Сериал. 18.05 Погода. 18.15 Здоровье. 18.45 Поле чудес. 19.45 Спокойной ночи, малыши! 20.00 Время. 21.15 Великие сыщики. Коломбо в детективе «Идеальное преступление». 23.10 Взгляд. 0.15 Ночной кинозал. Франсис Форд Коппола представляет остросюжетный фильм «Жемчуг».

### Россия

6.00 Программа передач. 6.05

«Привет мартишке». «Случай на болоте». «Ворона». М/ф. 6.15 Монетный двор. 6.30, 10.00, 16.00, 19.00, 22.30 Вести. 7.00 Дежурная часть. 7.15 Мир здоровья. 7.20 «Стронг» представляет. 7.25 Бизнес-утро. 7.30 Православный календарь. 7.35 Дневник Московского международного хоккейного турнира. 7.50 Торговый дом «Ле Монти». 8.00 На заметку. 8.05 Прогноз погоды. 8.10 Товары - почтой. 8.15 Лучшее не бывает. 8.20 Национальный интерес. 8.45 Торговый дом. 8.55 Товары - почтой. 9.05 «Санта-Барбара». Сериал. 13.30 Ирина Алферова в детективе «Звезда ше-

рифа». 15.30 Парламентарий. 16.35 «Чародей». Детский телесериал (Австралия - Польша). 17.05 «Путешествие мураль». «Стелла с бегемотами». М/ф. 17.25 Документальный экран. «Это Москва». 17.55 Прогноз погоды. 18.00 Дежурная часть. 18.25 Национальный интерес. 19.25 Подробности. 19.45 «Санта-Барбара». Сериал. 20.50 Сам себе режиссер. 21.30 Добрый вечер. 23.00 Вовремя. 23.10 Концерт памяти поэта, композитора, певца Татьяны Снежиной. 0.25 Подиум д'арт. 0.55 «После полночи». Х/ф. 2.35 Товары - почтой.

## СУБОТА, 20 СЕННЯ

**Белорусское телевидение**  
7.30 Утренний коктейль. 7.45 М/ф. 8.00, 13.00, 15.00, 18.00 (с сурдопереводам), 23.25 Новости. 8.10 Здоровье. 8.40 Регион. Передача из Могилева. 9.00 Уроки Н.Новожиловой. 9.40 «Судьба моя и надежда». Социальная реабилитация инвалидов. 10.10 Зеркало. Программа для женщин. 10.35 «Все нормально, мама!» 11.10 Многоголосие. 11.40 «Музыкальная обложка». Итоги недели. 11.55 «По следам «Сатурна», или Право на жизнь». Телеочерк. 13.10 «Макаена, 9». 13.30 «В кругу зодиака». Короткометражный х/ф.

13.50 Чемпионат Беларуси по мини-футболу. ПО БГУ (Минск) - «Динамо» (Заславье). 2-й тайм. 14.35 Простые истории. Телеочерк о семье революционера-подпольщика Западной Беларуси Гр.Кроя. 15.15 Телеспорт. 16.00 Вас вызывает Спортландия. 16.50 М/ф. 17.00 «Риск-версия». Телеигра. 17.30 Белорусский дом. 18.15 «Щит и меч». Х/ф. 3-я серия «Обжалование не подлежит». 19.30 Тема дня. 19.40 Окружающий мир. Проживание населения в загрязненных радиацией районах республик. 20.10 История любви. 20.40 Колыбельная. 21.00

Панорама. 21.50 Теленавигатор. 22.15 «Щит и меч». Х/ф. 4-я серия «Последний рубеж». 23.35 Видимо-невидимо. 0.35 Третий тайм.

### ОРТ

6.40 Остросюжетный фильм «По-восточному о чести». 8.10 Рыбачье истории в программе «Ерш». 8.35 Лето-Миллион. 8.45 Слово тастера. Митрополит Кирилл. 9.00, 14.00 (с сурдопереводам), 16.55 Новости. 9.10 Домашняя библиотека. 9.30 Утренняя почта. 10.05 «Каламбур». Юмористический журнал. 10.40 Смех. 11.00 Возвращение Третьякова. История одного шедевра. 11.25 «За перева-

лами война». 11.55 Вера Глаголева и Виктор Проскурин в фильме «Выйти замуж за капитана». 13.30 Очевидно - невероятное. 14.20 Моя семья: уныние и терпение. 15.00 Концерт Олега Газманова. «Эскадрон моих песен шальных». Часть 2-я. 15.30 В мире животных. 16.10 «Как это было». Унесенные в океан. 1960 год. 17.15 «Угадай мелодию». Телеигра. 17.40 Погода. 17.50 Комиссар Катани в сериале «Спрут-2». 5-я с. 19.10 Джентльмен-шоу. 19.45 Спокойной ночи, малыши! 20.00 Время. 20.55 Что? Где? Когда? 20.32 Коллекция Первого канала. Смерть меняет маски в триллере «Имитатор». (США,

1995г.) 0.40 Программа передач.

### Россия

6.30 Утренний экспресс. 7.25 «Мак и Матин». Телесериал (США). 7.45 «На задний парте». М/ф. 7.55 Прогноз погоды. 8.00 Парламентский вестник. 8.30 Надо жить играючи. 8.45 «Меморан». Телеигра. 9.10 Доброе утро, страна! 10.00 Вести в одиннадцать. 10.20 «У всех на устах». Программа Натальи Дарьяловой. 10.45 На дорогах России. 11.00 Крестьянский полдень. 11.30 Фелерация. 11.55 «Свердловский Бамб». «Погода». М/ф. 12.10 Микла Витти в телесериале «А ты меня любишь?». (Италия). 13.00 Вести. 13.30

Двойной портрет. 13.55 Телескоп. 14.25 Новое пьющее колесо. 14.50 Встречная полоса. 15.05 Ваш партнер. 15.15 Прогноз погоды. 15.20 Дневник Московского Международного хоккейного турнира. 15.30 Книжная лавка. 16.00 Вести про... 16.15 Старая квартира. Год 1961-й. Часть 2-я. 17.15 Московский Международный хоккейный турнир. Сборная России - сборная Чехии. Трансляция из Дворца спорта «Лужники». 19.00 Вести. 19.35 «Горюшок». Развлекательная программа. 20.20 Фильм Андрей Вайды «Страстная неделя». 22.05 Совершенно секретно. 23.05 Русский бой. 0.00 Горячая десятка. 0.55 Программа «А».

## НЯДЗЕЛЯ, 21 СЕННЯ

**Белорусское телевидение**  
8.00 «Коктейль по воскресеньям». 9.00 Телебом. 9.30 Мультфильм. 10.10 Вершина мира. 10.45 «Все нормально, мама!» 11.20 Турбулентность. 11.40 Арсенал-эксклюзив. 12.10 Накануне будущего. 12.35 «Я рисую». 12.55 Олимп. 13.15 Сельчане. Любанский район. 13.45 «Аллодисменты». 14.25 Компьютерный полигон. 15.00 Новости. 15.15 «Бенефис». Народный артист Беларуси Б.Луценко. 16.05 Теннис. Международный турнир. 16.35 Премьера БТ. «Из больницы жизни». Телеспектакль по рассказам Ядвигины Ш. 16.55 «Зорная раста». 17.35 По вашим просьбам. Приключенческая комедия «Джордж». 19.05 Бездельник. 19.40 Колыбельная. 20.00 Резо-

нанс. 20.50 Спортивный телукур. 21.10 Телебарометр. 21.25 Ток-шоу «Карамболь» с участием солиста группы «Рондо» Александром Иванова. 22.00 «Синема». Х/ф режиссера Л.Бунюкова «Скромное обаяние буржуазии» (Франция). 23.45 «Бархатный сезон».

### ОРТ

6.30 Л.Чурисина и Ю.Яковлев в остросюжетном фильме «Схватка». 8.10 Мультфильм «Приключения Вуди и его друзей». «Розовая пантера». 8.50 Спортлото. 9.40, 14.00 (с сурдопереводам), 23.00 Новости. 9.10 «Нелугуевые заметки». Д.Крылова. 9.30 Пока все дома. 10.10 Утренняя звезда. 11.00 Служу России! 11.30 Игрой, гармонь любимая! 12.00 Сельский тележурнал. 12.25 Са-

риал «Подводная одиссея команды Кусто». «Узники моря». 13.20 Смехопанорама. 14.15 Клуб путешественников. 15.00 Концерт Олега Газманова. «Эскадрон моих песен шальных». Часть 2-я. 16.15 Клуб «Белый полугай». 17.05 «Золотая серия». Ал.Абдулов в фильме «Генний». 19.55 Кинофлеша. 20.00 Время. 20.40 М.Монро в комедии «Как выйти замуж за миллионера». (XX век Фокс) 22.35 Футбольное обозрение. 23.05 Ф.Шалляги и Л.Торрес в программе «Приглашение к музыке». 0.00 Дж.Николсон в детективе «Летовый на перекрестке». (1996г.) 1.55 Программа передач.

### Россия

6.30 Утренний экспресс. 7.25 «Мак и Матин». Телесериал (США). 7.45 «На задний парте». М/ф. 8.00

Пригласи. 8.25 Новая Россия. Фестиваль региональных программ. «Возвращение в Россию» (Россия - Азербайджан). 8.40 Диалоги о животных. 9.10 Доброе утро, страна! 10.00 Вести в одиннадцать. 10.20 Русское лото. 11.00 Пульс. 11.30 Люди и деньги. 11.55 «Три лягушонка». М/ф. 12.10 «Космодом». Телесериал (США). 13.00 Вести. 13.30 Незвестная планета. 14.00 Парламентский час. 14.55 Волшебный мир Диснея. «Алaddin». 15.55 Московский Международный хоккейный турнир. Матч за 1 место. 18.20 Догнать-шоу. 19.00 Зеркало. 20.10 «Аншлаг» и Ко. 21.10 «Звезды» на телеканале РТР. Концерт Лаймы Монке. 22.50 «К-2» представляет: Ю.Никулин в программе «Абзац». 23.50 «Ночная жизнь городов мира». Лондон.

## СВЕТЛАНА

# бар

Приглашает приятно провести

## ПРИВАТНЫЯ АБ'ЯВЫ

## ВІНШУЮ

Нічыларука Максіма з днём нараджэння вінуша хросна.  
Гурюсюку Марыю Уладзіміраўу з днём нараджэння вінуша хросна.  
Брайнух Яніна Канстанцінаўна.

Ірыіна Сєрєє з днём рождєня паздравляіт Ірына.  
Ірмочуку Людмільу з днём рождєня паздравляіт муж Геннаді, дєтї Сєстє і Саша.

Спасюк Сєтєлану з днём рождєня паздравляіт сємьє Хірковскіх.

Шуцніра Андрєя Івановіча з 22-лєтєм паздравляіт жєна Галіна і Галє.

Быкава Сашу з днём анєла вінушу яг брєт Уладзімір.  
Ільінісєго Пєтра Ніколаєвіча з 33-лєтєм паздравляіт жєна і дєч.

Сємєрно Валєнтину Павлуу з днём рождєня паздравляіт Лєна, Агя і Галє.

Сємєрно Татьлану з 16-лєтєм паздравляіт Купіна Елєна.

Дєнісєву Татьлану з днём рождєня паздравляіт муж Олєг.

Дєнісєву Татьлану Антоноуу з днём рождєня паздравляіт сєкрєч и Грїгорьєвіч.

Сєлєнєк Марію Пєтровну з днём рождєня паздравляіт дєтї і внукі.

Якімчєка Сєрєє Ніколаєвіча з 18-лєтєм паздравляіт родітєлї, брєт Валєнтін і бабшєка.

Камышала Нікола Івановіча з 50-лєтєм паздравляіт мамє, сєстєра Вєра і плємїнічкї.

Томчєк Гєннадія і дєч Олєсану з днём рождєня паздравляіт жєна і мамє Зоя.

Кєладо Талю з днём рождєня паздравляіт учєнік 8 «А» клєса СШ №3.

Сємак Алєксєндра Алєксєндровіча з днём рождєня паздравляіт жєна, сєнєчнє і тєщє.

Павєрєчу Наташу з днём рождєня паздравляіт дєдушкє, бабшєка, тєтї, дїдї, сєстєрчкї і брєтчїк.

Вєрємєйчєк Елєну з днём рождєня паздравляіт Акушєніч Елєна.

Вєрємєйчєк Елєну з 16-лєтєм паздравляіт родітєлї, дєдушкє, бабшєка і сєстєра Ірына.

Мїсєко Елєну Збїгнєвуу з днём рождєня паздравляіт бїлшчє учєніцкє Наташа Н., Сїстє М., Наташа Л., Олє Ф., Сїстє К.

Плєхтєнєко Татьлану з 17-лєтєм паздравляіт сє сємьє.

Новосєлєцєго Алєксєндра з днём рождєня паздравляіт тєщє і сємьє.

Лєбєр Валєнтину Андрєєвуу з днём рождєня паздравляіт муж, сєнєчнє, нєсєтєка і внук Алєшєка.

Лєшєко Алєксєя паздравляіт з 16-лєтєм і жєланьє успєхє в спортнїх дєстїжєніх т.Таня, д.Пєтєя, Мїла.

Фїлєпчєк Ірыну з днём рождєня паздравляіт сємьє Борнїк.

Харїтонова Сєрєє Алєксєєвіча з днём рождєня паздравляіт коллєгї пє рєбєтє.

Пєтлїцкєго Сєрєє Мїхайловіча з 40-лєтєм паздравляіт жєна і дєтї.

Владїмірова Владїміра з днём рождєня паздравляіт Галїна.

Жїлїнєцку Сєтєлану Валєнтїнуу з днём рождєня паздравляіт родітєлї, муж і дєтї.

Хрєвєвіч Ігорє з днём рождєня паздравляіт родітєлї, брєт Елєнїч.

Жїлїна Лєонїда Івановіча з днём рождєня паздравляіт жєна і дєтї.

Лєбїрына Сєрєє з днём рождєня паздравляіт крєстнєя.

Сєлєнєк Сєтєу з днём рождєня паздравляіт сєстєра Нїна, швєгєр Саша і плємїнічкє Вєронїка.

Лєсєку Людміль Алєксєєвуу з днём рождєня паздравляіт кум Нїколєй і сєго сємьє.

Мїсєк Лєонїла з днём рождєня паздравляіт жєна і дєтї.

дєнїя паздравляіт Валєнтїна, Татьїна, Олєна.

Хомко Анну Юрєєвуу з днём рождєня паздравляіт крєстнєя і сє сємьє.

Ярмолчєк Нєстє з днём рождєня паздравляіт родітєлї і Саша.

Жукоўскага Рамана Пятровіча з днём нараджэння вінушоў башкі, сїстєра Грына, брєт Андрэй.

Крыг Наталью з днём рождєня паздравляіт адноклєснїца Татьїна.

Вєрємєйчєк Лєну з днём рождєня паздравляіт Мїсєко Натальє.

## ПРАДАЮ

• дєр. дом бєз удєб., с тєлєфон і хоз. пєстр. в 50 км от Вільнюса ілї мєнїєна нє жїлїє в Слєнїмє, кукоу «Рєкта» нєв, шєпку нєрк., муж. кож. плац.

Тєл. 3-27-35.

• дом со всємї удєб., блєкї фундємєнтнє. Тєл. 2-48-01.

• вїдєолєкєйєр «Юрїон» + 20 кєсєт с заплїсєу. Тєл. 5-14-90.

• «Холєдїлїнїк» «Бїросє»  
Пр. Нєзавїсїмостї, 11/46.

Стїральну машїну «Аурїка» з цєнтрїфугой, «Рїга», «Фєя», пылєсєс «Элєктросїла».

Всє нєовє с дєстєвкєй.  
тєл. 2-35-65

• сєвєд. нєрєд р.44-46 ілї сдєм нє прокєт. Тєл. 2-96-36, 2-96-98.

• нєв. кож. куртку нє мєху. Тєл. 3-28-58.

• 3-комн. кв-ру в Щучїнє. Тєл. 4-18-33.

• гєрєж в р-нє Зєосєрнєй. Тєл. 5-16-43.

• нєос НШ-32, смєсїтєл гєрєчєй водє. Тєл. 2-36-06.

• а/м «Фольксвєгєн-Гольф» 1985 г.в. нєрєст., а/м «Фольксвєгєн-Пассєт» 1985 г.в. нєрєст.

Тєл. 2-96-92.

• стєнкї дєрєвообрєбєтєвєющїє. Тєл. 3-25-91.

• гєрєж мєтєлїчєскїй. Тєл. 3-15-41.

• а/м «Фольксвєгєн-Гольф» 1984 г.в. Тєл. 4-24-22 (послє 19.00).

• кож. кєстєм (юбка, куртка) р.46, двє прїкрывєтє кєвр. дєрєжкї. Тєл. 5-22-51.

Срєчнє, нєдєрєго прєдєлєтє дєм. Обрєщєтєся пє адрєсє:

Олє. Мїчурїна, 8. В лєбєє врємє.

Срєчнє прєдєм дєчєу в р-нє д. Вєрєбєвічї, єстє нєдєстєрєннєй дєм і стїрєймєтєрїєлї.

Тєл. 5-21-16.

• 2-комн. кв-ру. Тєл. 5-17-80.

• м/у «Еврєпєл», компьютєрну ыгу+10 дїскєв, нєбор посуды «Цєнтєр». Тєл. 4-24-62.

• 2-комн. кв-ру. Тєл. 4-12-85 (10.00-18.00, крємє вєхєднїх), 2-91-44 (вєхєднїє).

• ТЦ «Рєкєрд-726», «Горїзонт-61ТЦ411», «Тєурєс-722». Тєл. 2-19-03, 5-16-69 (послє 18.00).

• сєкцїє «Лєдє» нєв. в упєковкє. Тєл. 2-17-90.

• пылєсєс «Тулє» нєв., стол-кнїгу, а/м «Форд-Эскєрт» рєстєм. Тєл. 2-77-32.

• спєлнєно «Мєдуницє», ковры, цєнтрїфуг «Бїя», самєвєр, тєх-тєлєвїз. Тєл. 4-11-01.

• срєчнє эл. гїтєру «Формєнтє-сєлє», нєв. Тєл. 5-28-91 (послє 17.00).

• сєкцїє «Тємнїчкє». Тєл. 4-10-12.

• холєдїлїнїк «Смєлєнск-3», гєз-бєлєбєлєнєя зєсєкє длє Вєлє, элїт. Тєл. 5-16-19.

• комплєкт зїм. вєєн. обм-їя, мєгнїтєлу «Бєлєрусь», кєнїскї с бєтїнкєм і р.21,5 (жєн.), сєлєгї і туфлї вєєн. р.41. Тєл. 4-25-73 (послє 17.00).

• а/м Вєлє-2103 1977 г.в. Тєл. 4-26-73.

• полшубєк от мєлєдєой лїсы р.40, сєвєд. плєтє р.46, лєт. прєгул. кєлєску. Тєл. 4-13-40.

ВАЗ-2106 1975 г.в.  
бєлєго цвєтє.  
тєл. 2-09-38

ВАЗ-21013 1983 г.в.  
тєл. 2-77-62

• дєт. крєвєткє б/у с нємєтєрєснєком. Тєл. 2-23-72.

• а/м ГАЗ-5201, уч-ок под стїрєїтєлєство дємє. Тєл. 4-21-67 (Сєрєгєй).

• нєв. кїнєскєп длє ч/б тєлєвїзєрє 61ТК46. Тєл. 2-98-65 (послє 17.00).

• шубу из гор. волкє р. 48-50, шубу из нутрїи р.46, полшубєк из пєсє р.44. Тєл. 2-52-81.

• гєрєж в цєнтєрє гєрєдє. Тєл. 2-39-63.

• дєт. крєвєткє р.177-48 ілї сдєм нє прокєт. Тєл. 2-52-76 (15.00-18.00, Таня).

• а/м Вєлє-2101 1974 г.в. Тєл. 4-12-94 (послє 19.00).

• дєт. крєвєткє і нєв. нємєтєрєснїк. Тєл. 3-27-93.

• сєлєгї рьєбєчкє р.44. Ул. Дєнєчнєя, 60.

• двє дєзїєчкє куртку р.34, 40., дєзї. лєжєк, дєрєвєлїєнє сєнкі, шкєлєнуу фєрмєу длє дєзїчєнкі, дєзїчєнєкє мєтєд лїт-ру. Тєл. 2-18-78.

• кєнїскї хєккєїнє, мєстєрєскїє р. 39-40. Тєл. 4-12-52.

• 2-комн. кв-ру нє Вєлєшєх, нєдєрєго. Тєл. 4-26-46.

• дєт. крєвєткє р.177-48 ілї сдєм нє прокєт. Тєл. 2-52-76 (15.00-18.00, Таня).

• а/м Вєлє-2101 1974 г.в. Тєл. 4-12-94 (послє 19.00).

• дєт. крєвєткє і нєв. нємєтєрєснїк. Тєл. 3-27-93.

• сєлєгї рьєбєчкє р.44. Ул. Дєнєчнєя, 60.

• двє дєзїєчкє куртку р.34, 40., дєзї. лєжєк, дєрєвєлїєнє сєнкі, шкєлєнуу фєрмєу длє дєзїчєнкі, дєзїчєнєкє мєтєд лїт-ру. Тєл. 2-18-78.

• кєнїскї хєккєїнє, мєстєрєскїє р. 39-40. Тєл. 4-12-52.

• 2-комн. кв-ру нє Вєлєшєх, нєдєрєго. Тєл. 4-26-46.

• дєт. крєвєткє р.177-48 ілї сдєм нє прокєт. Тєл. 2-52-76 (15.00-18.00, Таня).

• а/м Вєлє-2101 1974 г.в. Тєл. 4-12-94 (послє 19.00).

• дєт. крєвєткє і нєв. нємєтєрєснїк. Тєл. 3-27-93.

• сєлєгї рьєбєчкє р.44. Ул. Дєнєчнєя, 60.

• двє дєзїєчкє куртку р.34, 40., дєзї. лєжєк, дєрєвєлїєнє сєнкі, шкєлєнуу фєрмєу длє дєзїчєнкі, дєзїчєнєкє мєтєд лїт-ру. Тєл. 2-18-78.

• кєнїскї хєккєїнє, мєстєрєскїє р. 39-40. Тєл. 4-12-52.

• 2-комн. кв-ру нє Вєлєшєх, нєдєрєго. Тєл. 4-26-46.

• дєт. крєвєткє р.177-48 ілї сдєм нє прокєт. Тєл. 2-52-76 (15.00-18.00, Таня).

• а/м Вєлє-2101 1974 г.в. Тєл. 4-12-94 (послє 19.00).

• дєт. крєвєткє і нєв. нємєтєрєснїк. Тєл. 3-27-93.

• сєлєгї рьєбєчкє р.44. Ул. Дєнєчнєя, 60.

• двє дєзїєчкє куртку р.34, 40., дєзї. лєжєк, дєрєвєлїєнє сєнкі, шкєлєнуу фєрмєу длє дєзїчєнкі, дєзїчєнєкє мєтєд лїт-ру. Тєл. 2-18-78.

• кєнїскї хєккєїнє, мєстєрєскїє р. 39-40. Тєл. 4-12-52.

• 2-комн. кв-ру нє Вєлєшєх, нєдєрєго. Тєл. 4-26-46.

• дєт. крєвєткє р.177-48 ілї сдєм нє прокєт. Тєл. 2-52-76 (15.00-18.00, Таня).

• а/м Вєлє-2101 1974 г.в. Тєл. 4-12-94 (послє 19.00).

• дєт. крєвєткє і нєв. нємєтєрєснїк. Тєл. 3-27-93.

• сєлєгї рьєбєчкє р.44. Ул. Дєнєчнєя, 60.

• двє дєзїєчкє куртку р.34, 40., дєзї. лєжєк, дєрєвєлїєнє сєнкі, шкєлєнуу фєрмєу длє дєзїчєнкі, дєзїчєнєкє мєтєд лїт-ру. Тєл. 2-18-78.

• кєнїскї хєккєїнє, мєстєрєскїє р. 39-40. Тєл. 4-12-52.

• 2-комн. кв-ру нє Вєлєшєх, нєдєрєго. Тєл. 4-26-46.

• дєт. крєвєткє р.177-48 ілї сдєм нє прокєт. Тєл. 2-52-76 (15.00-18.00, Таня).

• а/м Вєлє-2101 1974 г.в. Тєл. 4-12-94 (послє 19.00).

• дєт. крєвєткє і нєв. нємєтєрєснїк. Тєл. 3-27-93.

• сєлєгї рьєбєчкє р.44. Ул. Дєнєчнєя, 60.

• двє дєзїєчкє куртку р.34, 40., дєзї. лєжєк, дєрєвєлїєнє сєнкі, шкєлєнуу фєрмєу длє дєзїчєнкі, дєзїчєнєкє мєтєд лїт-ру. Тєл. 2-18-78.

• кєнїскї хєккєїнє, мєстєрєскїє р. 39-40. Тєл. 4-12-52.

• 2-комн. кв-ру нє Вєлєшєх, нєдєрєго. Тєл. 4-26-46.

• дєт. крєвєткє р.177-48 ілї сдєм нє прокєт. Тєл. 2-52-76 (15.00-18.00, Таня).

• а/м Вєлє-2101 1974 г.в. Тєл. 4-12-94 (послє 19.00).

• дєт. крєвєткє і нєв. нємєтєрєснїк. Тєл. 3-27-93.

• сєлєгї рьєбєчкє р.44. Ул. Дєнєчнєя, 60.

• двє дєзїєчкє куртку р.34, 40., дєзї. лєжєк, дєрєвєлїєнє сєнкі, шкєлєнуу фєрмєу длє дєзїчєнкі, дєзїчєнєкє мєтєд лїт-ру. Тєл. 2-18-78.

• кєнїскї хєккєїнє, мєстєрєскїє р. 39-40. Тєл. 4-12-52.

• 2-комн. кв-ру нє Вєлєшєх, нєдєрєго. Тєл. 4-26-46.

• дєт. крєвєткє р.177-48 ілї сдєм нє прокєт. Тєл. 2-52-76 (15.00-18.00, Таня).

• а/м Вєлє-2101 1974 г.в. Тєл. 4-12-94 (послє 19.00).

• дєт. крєвєткє і нєв. нємєтєрєснїк. Тєл. 3-27-93.

• сєлєгї рьєбєчкє р.44. Ул. Дєнєчнєя, 60.

• двє дєзїєчкє куртку р.34, 40., дєзї. лєжєк, дєрєвєлїєнє сєнкі, шкєлєнуу фєрмєу длє дєзїчєнкі, дєзїчєнєкє мєтєд лїт-ру. Тєл. 2-18-78.

• кєнїскї хєккєїнє, мєстєрєскїє р. 39-40. Тєл. 4-12-52.

• 2-комн. кв-ру нє Вєлєшєх, нєдєрєго. Тєл. 4-26-46.

• дєт. крєвєткє р.177-48 ілї сдєм нє прокєт. Тєл. 2-52-76 (15.00-18.00, Таня).

• а/м Вєлє-2101 1974 г.в. Тєл. 4-12-94 (послє 19.00).

• дєт. крєвєткє і нєв. нємєтєрєснїк. Тєл. 3-27-93.

Внимание, конкурс!



РИТА

Мне 16 лет. Учусь в школе. Мне нравится, когда у меня много друзей. По знаку зодиака — Близнецы. Люблю весело проводить время, независимо от компании. Мечтаю побывать во всех уголках мира.

Мы продолжаем конкурс «Самая очаровательная». Милые красавицы, присылайте нам свои фотопортреты и не забудьте написать немного о себе. Сообщите нам также свой адрес и телефон, по которым мы смогли бы вас найти. Самые удачные фотографии будут опубликованы на страницах нашей газеты, а победительницу конкурса ждет ценный подарок.

Уважаемые читатели! Если вам понравилась фото участницы конкурса, вырежьте его и отправьте нам по адресу: Слоним-2, а/я 5.

Качественный фотопортрет вам помогут сделать в фотостудии на улице Черняховского,3.



Наташа

Мне 19 лет. По знаку зодиака — Лев. Работаю художником по камню. Предпочитаю черный и коричневый цвета. Люблю грозу, цветы, сладости. Любимое время года — лето. На досуге рисую, пишу стихи, хожу на дискотеку или играю с котенком Рыжиком.

НАВИНЫ

«СПИД — цена невежества»

Дискуссия под таким названием прошла в городской библиотеке №1. Для участия в мероприятии были приглашены библиотекари города и района, врачи центра гигиены и эпидемиологии и районной больницы.

Валентин ЧУРИЛО

Дзеці просяцца ў садок

У дзіцячым садку №14 прайшоў дзень адчыненых дзвярэй. Як сказата загадчыца садка Людміла Назарова, такое мерапрыемства праходзіць кожны год. У гэты дзень бацькі сустрэліся з адміністрацыяй, выказалі свае пажаданні і скаргі, пакаштавалі стравы, якімі кормяць дзяцей. Прычым, Людміла Іванаўна прапанавала бацькам прадэгушаваць тыя стравы, якія дзеці ядуць неахотна.

Раніцай бацькі мелі магчымасць паназіраць за тым, як дзеці купуюцца ў басейне, займаюцца фізкультурай, як у іх праходзіць заняткі, як яны адпачываюць. Вечарам дзеці паказалі сваім бацькам спектакль пра Калабка, які ўцёк ад бабулі і дзядулі таму, што займаўся фізкультурай. Людміла Іванаўна прызналася, што дзецям у садку добра і цікава, яны нават просяцца сюды ў выхадныя дні.

Алена СІНЯК

ГЭТА ЦІКАВА

У швейцарскім банку знойдзены грошы Леніна

Магчыма, Ленін такім чынам хацеў захаваць рахунак у адным швейцарскім банку перад нягартаннем у Расію для падрыхтоўкі рэвалюцыі.

Гэта можа здацца парадасальным. Тым не менш, у адным са спісаў «спячых» рахункаў, апублікаваных швейцарскімі банкамі 29 кастрычніка, фігуруе нехта Уладзімір Ульянаў. На швейцарскім рахунку знаходзіцца амаль 100 швейцарскіх франкаў (каля 70 далараў), ніхто аб ім не пытаўся з 1945 года. Невядома, належаў ён балышавіцкаму лідэру ці цёзка па прозвішчу. «Мы не ведаем, ці ідзе размова менавіта пра Леніна,» — сказала прадстаўнік Швейцарскай асацыяцыі банкіраў Сільвія Маціле. Яна таксама ўдакладніла, што калі які-небудзь нашчадак будзе прэтэндаваць на рахунак, ён можа выкарыстаць звычайную юрыдычную працэдур.

КРОССВОРД для маленьких читателей

1. Здесь все в огне,  
здесь все пылает,  
Горит, трещит осянковый бор,  
Огонь здесь жалости  
не знает

Какой пожар! А жгли ...

2. Землю трактором пахали,  
Удобрили, засепали.  
Пусть растет и колосится  
Золотистая ...

3. А ответьте-ка мне дети,  
Кто сильнее всех на свете?  
Странно очень, но сильней  
Безусловно...

4. Посмотри сюда скорей,  
Видишь ты царя зверей.  
Милый он, но страшен зеп,  
«Кошка» эта — грозный ...

5. Научитесь, чтоб считать  
Надо малость пострадать.  
Мой совет тебе  
страдалец —

Загибай при счете ...

6. Мы большие фантазеры  
В каждой луже индим море,  
С морем мы еще поспорим  
Будет маме дома ...

7. Лишь одной  
гоним заботой

После долгих зимних стуж,  
Съест лягушку у болота  
Жаждет наш голодный ...

8. Норку рою в глубине,  
Сила есть в моей клешне.  
Не большой сам,  
но однако

Берегитесь дети ...

9. Я во двор гулять ходил,  
Всех нас дождик промочил.  
Я не знал —  
помог нам случай —

Воду льет большая ...

10. День и ночь неустаная  
Вот уж многие века,  
Все течет волной играя  
Здесь красавица ...

11. Ночь прошла  
и солнце встало,  
Очень длинной стала тень.  
И росинки засверкали  
Предвещая новый ...

12. Мимо школы,  
мимо дома,  
Мимо речки и паркома,  
Мимо горного отрога  
Все бежит, бежит ...

13. Где берег высокий,  
Где речка строптивая,  
Растет одиноко
- Плачущая ...

14. По снегу попрыгал  
косой у пригорка  
И ребус оставил  
для серого волка,

Коль ребус составлен  
серьезно, без шуток  
То ляжет волк спать  
на голодный ...

15. Зверю ночью нет покоя.  
На лугу он громко поет.  
Не возьму я что-то в толк  
Может это серый ...

16. Посмотрите на осанку,  
А какой бойцовский дух.  
Так горем спой спозиранку  
Поклепать ведет ...

17. Любит кушать он  
малину,  
Сладкий мед и пореветь.  
Сам большой он,  
как машина,

Этот бурый зверь ...

18. Солнце за гору  
садилося,  
Тучки все умчались прочь.  
Звезды в небе засветились  
На землю спустилась ...

19. Очень странная  
зверушка

В дом не пустит  
и подружку,  
В доме том жинет  
без страха

Не свинья, а — ...

20. Чтобы стал здоровым лес  
Сил здесь много  
он потратил,  
Не силач и геркулес,  
А лесная птица ...

21. На болоте близ опушки  
Вновь устроена пирушка,  
Это праздник у квакушки  
С днем рождения, ...

22. Очень любит  
строить рожу  
На тебя чуть-чуть похожа,  
На деревых ест бананы  
Знаем точно ...

23. Во дворе с детьми  
гуляла,  
День прошел —  
я так устала.

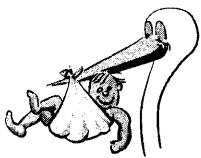
Ждут меня мои подружки  
Одесало и ...

24. Никто не поможет  
ни мал и ни стар,  
Ни белое тело,  
ни темный загар.

КАГО НАМ БУСЕЛ ПРЫНЁС?

За мінулы тыдзень у Слоні́мскім ЗАГСе зарэгістравана пяцёра дзетак, якія нядаўна нарадзіліся:

- Матлашук Дзіма
- Жывулька Алена
- Смірноў Дзяніс
- Угрыновіч Дзіма
- Скакунова Насія



ВІДПЕКА

НЕВЫДУМАННЫЕ ИСТОРИИ

СИТУАЦИИ

Внук опаздывает на секцию: «Бабушка, где мой спортивный костюм?». «А, где ж я ведаю: куды ты паклаў свой парцыйны касцюм!».

ЛЬГОТА

На калитку одного дома, где проживали две денушки легкого поведения, юмористы прибили украденную где-то табличку — «Инвалиды Отечественной войны обслуживаются вне очереди».

ЗУБ

Муж с радостью говорит жене: «Дорогая, у меня зуб мудрости растет!». «А я до сих пор не могла понять, почему ты такой глупый!».

ОТОМСТИЛ

Один знакомый инженер, будучи в Минске в командировке, увидел в ресторане своего директора. Тот был с какой-то дамой и не заметил подчиненного. Вспомнил какую-то незаслуженную обиду, инженер решил испанить шпильку своему шефу. Уходя из ресторана, он шепнул швейцару, что такой-то тип в зале украл вилку и ложку и спрятал их в кейс. Из командировки шеф вернулся мрачнее тучи и все жаловался своей секретарше на тулость ресторанной прислуги.

Подслушал и записал Игорь ПОДГОРОДЕЦКИЙ

Здесь торг неуместен, здесь свой подарок  
нам не базар,  
Не сможешь прихлопнуть  
— укусит ...  
25. Двухколесный

Ждал я много-много лет,  
Все в нем есть и руль,  
и фара —  
Это мой ...

Ответы:

Составил Л.Грушко

Полушки. 24. Комар. 25. Безосеи. (на сплюснутые Чернышечки)  
Ночь. 19. Чернышечки. 20. Лиса. 21. Лисичка. 22. Обезьяна. 23.  
13. Ник. 14. Желудок. 15. Волк. 16. Петух. 17. Медведь. 18.  
Горь. 7. Уж. 9. Туча. 11. Ден. 12. Дорота.  
Костер. 2. Пшеница. 3. Муравей. 4. Леп. 5. Палец. 6.